

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความยินดีไปยัง นายเรเจป ตัยยิป แอร์โดอัน (Mr. Recep Tayyip Erdoğan) ในโอกาสสาบานตน เข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐตุรกี สมัยที่ ๓ เมื่อวันที่ ๓ มิถุนายน ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Recep Tayyip Erdoğan,
President of the Republic of Türkiye,
Ankara.

On this milestone occasion of Your Excellency's reassumption of office, for the third term, as President of the Republic of Türkiye, I wish to convey to you my cordial congratulations and best wishes for your happiness and continuing success in the discharge of your immense responsibilities and duties of state.

Thailand and the Republic of Türkiye have indeed been blessed with the enduring ties of friendship and cooperation based on good understanding and shared commitment. I am more than confident that, with Your Excellency's continuing strong support, our two countries will make robust strides forward in strengthening our close cordial relations and in deepening our partnership and cooperation, especially in the areas of trade and investment, as well as science and technology, for the greater mutual benefits of our two countries and peoples in the many years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายเรเจป ตัยยิป แอร์โดอัน

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐตุรกี

กรุงอังการา

ในโอกาสสำคัญที่ท่านเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐตุรกีเป็นสมัยที่ ๓ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดี และขออำนวยการให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และความสำเร็จในภาระหน้าที่ความรับผิดชอบแห่งรัฐสืบไป

ประเทศไทยและสาธารณรัฐตุรกีมีความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือมายาวนาน บนพื้นฐานของความเข้าใจอันดีและความมุ่งมั่นตั้งใจร่วมกัน ข้าพเจ้ามั่นใจอย่างยิ่งว่า ด้วยการสนับสนุนอย่างเข้มแข็งต่อเนื่องของท่าน ประเทศของเราทั้งสองจะสร้างความเจริญรุดหน้าในการกระชับความสัมพันธ์ฉันมิตรที่ใกล้ชิด และส่งเสริมความเป็นหุ้นส่วนและความร่วมมือระหว่างประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการค้าและการลงทุน รวมทั้งด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เพื่อประโยชน์สุขเป็นอเนกประการของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่ายในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว